

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 23, 2016

OTTAWA, LE SAMEDI 23 JANVIER 2016

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 13, 2016, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the *Canada Gazette* Web site at <http://gazette.gc.ca>. The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the Parliament of Canada Web site at <http://www.parl.gc.ca>.

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 13 janvier 2016 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le site Web de la *Gazette du Canada* à l'adresse <http://gazette.gc.ca>. La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse <http://www.parl.gc.ca>.

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 150, No. 4 — January 23, 2016

Government notices	91
Parliament	
House of Commons	95
Commissions	96
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	100
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Index	102

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 150, n° 4 — Le 23 janvier 2016

Avis du gouvernement	91
Parlement	
Chambre des communes	95
Commissions	96
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	100
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Index	103

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF HEALTH

HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT

Filing of claims for exemption

Pursuant to paragraph 12(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of the filing of the claims for exemption listed below.

In accordance with subsection 12(2) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, affected parties, as defined, may make written representations to the screening officer with respect to the claim for exemption and the (material) safety data sheet ([M]SDS) or label to which it relates. Written representations must cite the appropriate registry number, state the reasons and evidence upon which the representations are based and be delivered within 30 days of the date of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the screening officer at the following address: Workplace Hazardous Materials Bureau, 269 Laurier Avenue West, 4th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0K9.

ROSSLYNN MILLER-LEE
Chief Screening Officer

On February 11, 2015, the *Hazardous Product Act* (HPA) was amended and the *Controlled Products Regulations* (CPR) and the *Ingredient Disclosure List* were repealed and replaced with the new *Hazardous Products Regulations* (HPR). The revised legislation (HPA/HPR) is referred to as WHMIS 2015 and the former legislation (HPA/CPR) is referred to as WHMIS 1988. Transitional provisions allow compliance with either the WHMIS 1988 or WHMIS 2015 for a specified period of time.

The claims listed below seek an exemption from the disclosure of supplier confidential business information in respect of a controlled/hazardous product; such disclosure would otherwise be required under the provisions of the relevant legislation.

AVIS DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI SUR LE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS
RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES*Dépôt des demandes de dérogation*

En vertu de l'alinéa 12(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis de la réception des demandes de dérogation énumérées ci-dessous.

Conformément au paragraphe 12(2) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, toute partie touchée, telle qu'elle est définie, peut faire des représentations par écrit auprès de l'agente de contrôle sur la demande de dérogation et la fiche signalétique/la fiche de données de sécurité (FS/FDS) ou l'étiquette en cause. Les observations écrites doivent faire mention du numéro d'enregistrement pertinent et comprendre les raisons et les faits sur lesquels elles se fondent. Elles doivent être envoyées, dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à l'agente de contrôle à l'adresse suivante : Bureau des matières dangereuses utilisées au travail, 269, avenue Laurier Ouest, 4^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

L'agente de contrôle en chef
ROSSLYNN MILLER-LEE

Le 11 février 2015, la *Loi sur les produits dangereux* (LPD) a été modifiée, et le *Règlement sur les produits contrôlés* (RPC) et la *Liste de divulgation des ingrédients* ont été abrogés et remplacés par le *Règlement sur les produits dangereux* (RPD). La loi révisée (LPD/RPD) est appelée « SIMDUT 2015 » et l'ancienne législation (LPD/RPC) est appelée « SIMDUT 1988 ». Les dispositions transitoires permettent la conformité avec soit le SIMDUT 1988, soit le SIMDUT 2015 pour une période de temps spécifiée.

Les demandes ci-dessous portent sur la dérogation à l'égard de la divulgation de renseignements confidentiels du fournisseur concernant un produit contrôlé/dangereux, qui devraient autrement être divulgués en vertu des dispositions de la législation pertinente.

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number/ Numéro d'enregistrement
The Lubrizol Corporation	Anglamol® 6043P	C.i. and c. of three ingredients	I.c. et c. de trois ingrédients	9665
The Lubrizol Corporation	Lubrizol® 48200	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9666
The Lubrizol Corporation	Lubrizol® 8219H	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9667
Nalco Canada ULC	NALCO® EC5494A	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9668
Nalco Canada ULC	APEX PF6500	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	9669
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC EB-1643A	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9670
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MX 820-6	C.i. and c. of four ingredients	I.c. et c. de quatre ingrédients	9671
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MXC 1-1789	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9672
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MX 999-1	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9673
The Lubrizol Corporation	Anglamol® 9001N	C.i. and c. of three ingredients	I.c. et c. de trois ingrédients	9674
Exaltex Inc.	ACA - Acid Controlling Additive	C.i. and c. of three ingredients	I.c. et c. de trois ingrédients	9675
Nalco Canada ULC	X-Corr LT	C.i. of four ingredients	I.c. de quatre ingrédients	9676
Nalco Canada ULC	X-Corr HT	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9677
Nalco Canada ULC	FFR4100	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9678
Nalco Canada ULC	64652	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9679

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number/ Numéro d'enregistrement
Nalco Canada ULC	NALCO® 64665	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9680
3M Canada Company	3M Fire Retardant Protective Coating - 9031 Top Coat - Close Grain Satin	C.i. and c. of six ingredients, c. of one ingredient	I.c. et c. de six ingrédients, c. d'un ingrédient	9681
Schlumberger Technology Corporation	Surfactant F114	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9682
Momentive Performance Materials	UAX-6994 Silicone Surfactant	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9683
Engenium Chemicals Corporation	Mudco-Mul II	C.i. and c. of one ingredient, c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient, c. d'un ingrédient	9684
Canadian Energy Services	SuperCorr A	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9685
Canadian Energy Services	SuperCorr A SC	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9686
Chevron Oronite Company LLC	CN 70203	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9687
GE Water & Process Technologies Canada	PROSWEET* S1765	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9688
Stepan Company	PETROSTEP N-1 LA	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	9689
The Lubrizol Corporation	Alpha 6111spc	C.i. and c. of three ingredients	I.c. et c. de trois ingrédients	9690
Canadian Energy Services	SuperCorr B	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9691
Canadian Energy Services	SuperCorr B SC	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9692
Nalco Canada ULC	CLAR10670A	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9693
Schlumberger Technology Corporation	EZEFLO® F103 Surfactant	C.i. and c. of three ingredients, c. of two ingredients	I.c. et c. de trois ingrédients, c. de deux ingrédients	9694
BWA Water Additives US LLC	BELCLENE 243	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9695
BWA Water Additives US LLC	BELCLENE 245	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9696
Canadian Energy Services	PCFLE-200	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9697
Schlumberger Technology Corporation	Water Friction Reducing Agent J618	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9698
Cambrian Solutions	Cambrex COE-B	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9699
Elementis Specialties, Inc.	THIXATROL® RM 14	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9700
Trican Well Service Ltd.	TXP-40	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	9701
Globalchem Consortium Limited	GloChem 3000	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9702
WestRock MWV, LLC	Altalub™ 5300	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9703
Novoset LLC	Novoset 120-3A	C.i. and c. of six ingredients	I.c. et c. de six ingrédients	9704
Novoset LLC	Novoset 120-3C	C.i. and c. of two ingredients	I.c. et c. de deux ingrédients	9705
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MX 3-4070	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	9706
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MX 1-1521	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9707
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC M 6-1886	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9708
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MX 6-1647	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	9709
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MX 1-1190	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	9710
Nalco Canada ULC	SCI-FOAM™ EC7029A	C.i. and c. of four ingredients	I.c. et c. de quatre ingrédients	9711
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MX 794-6	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9712
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC EB-1825A	C.i. of three ingredients	I.c. de trois ingrédients	9713
Multi-Chem Production Chemicals Co.	RockOn MX 5-3774	C.i. of three ingredients	I.c. de trois ingrédients	9714
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 510 Performance Additive	C.i. and c. of five ingredients, c. of one ingredient	I.c. et c. de cinq ingrédients, c. d'un ingrédient	9715
Schlumberger Technology Corporation	ECOTROL F	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9716
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 4142C Fuel Additive	C.i. and c. of two ingredients, c. of one ingredient	I.c. et c. de deux ingrédients, c. d'un ingrédient	9717
Schlumberger Technology Corporation	Corrosion Inhibitor A264	C.i. and c. of four ingredients, c. of two ingredients	I.c. et c. de quatre ingrédients, c. de deux ingrédients	9718
Nalco Canada ULC	NALCO® 9908	C.i. and c. of one ingredient, c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient, c. d'un ingrédient	9719

Claimant/ Demandeur	Product Identifier/ Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number/ Numéro d'enregistrement
Canadian Energy Services	Sand Control Chemical	C.i. and c. of three ingredients	I.c. et c. de trois ingrédients	9720
Canadian Energy Services	EnerScav A	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9721
Quadra Chemicals Ltd.	JEFFTREAT® MS-350	C.i. and c. of one ingredient, c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient, c. d'un ingrédient	9722
Novoset LLC	Novoset 120-4B	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9723
Enthone, Inc.	ENTHOBRITE® NCZ C	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9724
Enthone, Inc.	ENTHOBRITE® NCZ Conditioner	C.i. and c. of one ingredient	I.c. et c. d'un ingrédient	9725
Baker Hughes Canada Company	RE4267	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	9726
Multi-Chem Production Chemicals Co.	MC MX 924-5	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	9727

Note: C.i. = Chemical identity and c. = concentration.

Nota : I.c. = Identité chimique et c. = concentration.

[4-1-o]

[4-1-o]

DEPARTMENT OF TRANSPORT

CANADA MARINE ACT

Montreal Port Authority — Supplementary letters patent

BY THE MINISTER OF TRANSPORT

WHEREAS letters patent were issued by the Minister of Transport (“Minister”) for the Montreal Port Authority (“Authority”), under the authority of the *Canada Marine Act* (“Act”), effective March 1, 1999;

WHEREAS Schedule C of the letters patent sets out the immovables, other than federal immovables, held or occupied by the Authority;

WHEREAS the Authority leases as lessee an immovable known and designated as being lot 1 773 873 of the cadastre of Quebec, in accordance with supplementary letters patent issued July 12, 2012;

WHEREAS, pursuant to subsection 46(2.1) of the Act, the Authority wishes to acquire the said immovable;

WHEREAS the board of directors of the Authority has requested that the Minister issue supplementary letters patent to amend Schedule C of the letters patent;

AND WHEREAS the Minister is satisfied that the amendment to the letters patent is consistent with the Act,

NOW THEREFORE, pursuant to subsection 9(1) of the Act, the letters patent are amended as follows:

1. The description corresponding with lot 1 773 873 in Schedule C of the letters patent of the Montreal Port Authority is replaced by the following:

Lot	Description
1 773 873	An immovable known and designated as being lot 1 773 873 of the cadastre of Quebec, registration division of Montréal, City of Montréal, Mercier/Hochelaga-Maisonneuve borough, as described in the certificate of location and shown on the accompanying plan prepared June 5, 2015 under number 16617 of the minutes of François Houle, land surveyor, containing an area of 14 898.1 m ² .

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

LOI MARITIME DU CANADA

Administration portuaire de Montréal — Lettres patentes supplémentaires

PAR LE MINISTRE DES TRANSPORTS

ATTENDU QUE des lettres patentes ont été délivrées par le ministre des Transports (« ministre ») à l'Administration portuaire de Montréal (« l'Administration »), en vertu des pouvoirs prévus dans la *Loi maritime du Canada* (« Loi »), prenant effet le 1^{er} mars 1999;

ATTENDU QUE l'annexe « C » des lettres patentes précise les immeubles, autres que les immeubles fédéraux, que l'Administration occupe ou détient;

ATTENDU QUE l'Administration loue à titre de locataire un immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 773 873 du cadastre du Québec, conformément aux lettres patentes supplémentaires délivrées le 12 juillet 2012;

ATTENDU QUE, en vertu du paragraphe 46(2.1) de la Loi, l'Administration souhaite acquérir ledit immeuble;

ATTENDU QUE le conseil d'administration de l'Administration a demandé que le ministre délivre des lettres patentes supplémentaires modifiant l'annexe « C » des lettres patentes;

ATTENDU QUE le ministre est convaincu que la modification aux lettres patentes est compatible avec la Loi,

À CES CAUSES, en vertu du paragraphe 9(1) de la Loi, les lettres patentes sont modifiées comme suit :

1. La description correspondante au lot 1 773 873 à l'annexe « C » des lettres patentes de l'Administration portuaire de Montréal est remplacée par ce qui suit :

Lot	Description
1 773 873	Un immeuble connu et désigné comme étant le lot 1 773 873 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, Ville de Montréal, arrondissement de Mercier/Hochelaga-Maisonneuve, tel qu'il est décrit au certificat de localisation et montré sur le plan l'accompagnant préparés le 5 juin 2015 sous le numéro 16617 des minutes de François Houle, arpenteur-géomètre, contenant en superficie 14 898,1 m ² .

2. These supplementary letters patent take effect on the date of registration in the Land Register of Quebec of the deed of sale evidencing the transfer of the immovable to the Authority.

ISSUED this 15th day of December, 2015.

The Honourable Marc Garneau, P.C., M.P.
Minister of Transport

[4-1-o]

2. Les présentes lettres patentes supplémentaires prennent effet à la date de publication au Registre foncier du Québec, de l'acte de vente attestant le transfert de l'immeuble à l'Administration.

DÉLIVRÉES le 15^e jour de décembre 2015.

L'honorable Marc Garneau, C.P., député
Ministre des Transports

[4-1-o]

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, Forty-Second Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

MARC BOSCH

Acting Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, quarante-deuxième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

Le greffier par intérim de la Chambre des communes

MARC BOSCH

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a registered Canadian amateur athletic association*

Following a request from the registered Canadian amateur athletic association listed below to have its registered status revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the registered Canadian amateur athletic association listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
890076730RR0001	GO ROWING AND PADDLING ASSOCIATION OF CANADA, VICTORIA, B.C.

CATHY HAWARA
Director General
Charities Directorate

[4-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY**INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

The following notice of intention to revoke was sent to the charities listed below because they have not met the filing requirements of the *Income Tax Act*:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(c) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(b) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
107764573RR0003	ONE HOPE MINISTRIES OF CANADA ALBERTA BRANCH, THREE HILLS, ALTA.
107929838RR0001	THE ROYAL CANADIAN LEGION BRANCH 130 (ONTARIO) POPPY FUND, HANOVER, ONT.
118791987RR0001	ASSOCIATION DES MÈRES NÉCESSITEUSES PROGRESSIVES DE ST-LOUIS / ST. LOUIS PROGRESSIVE NEEDY MOTHERS ASSOCIATION, LACHINE (QC)
118979855RR0001	KENT REGIONAL SCIENCE FAIR, CHATHAM, ONT.
118983923RR0001	KIWANIS CLUB OF BARRIE CHARITABLE TRUST, BARRIE, ONT.
119033405RR0001	MARKDALE AGRICULTURAL SOCIETY, FLESHERTON, ONT.
119066611RR0001	OLD STRATHCONA FOUNDATION, EDMONTON, ALTA.
119106946RR0001	QUÉBEC LODGE, AYER'S CLIFF, QUE.
119140358RR0001	SASKATCHEWAN RAILROAD HISTORICAL ASSOCIATION INC., SASKATOON, SASK.
119172914RR0001	STEPHEN B. ROMAN FOUNDATION, TORONTO, ONT.
119267904RR0001	TOWER LAKE COMMUNITY CLUB, TAYLOR, B.C.
119307692RR0001	YOUTH PARLIAMENT OF BRITISH COLUMBIA ALUMNI SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
121034839RR0001	FONDATION SAINT-PAUL DE VARENNES, VARENNES (QC)
125141051RR0001	THE FORT NELSON HISTORICAL SOCIETY, FORT NELSON, B.C.
127863967RR0001	RED DEER PRESBYTERY CAMPS INCORPORATED, SYLVAN LAKE, ALTA.
807462874RR0001	TÉLÉFA7, SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD (QC)
830830410RR0001	THE LETHBRIDGE HERALD CHARITABLE FOUNDATION, LETHBRIDGE, ALTA.
831914064RR0001	OUT IN THE STICKS CULTURAL ASSOCIATION INCORPORATED, YARKER, ONT.

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'une association canadienne enregistrée de sport amateur*

À la suite d'une demande présentée par l'association canadienne enregistrée de sport amateur indiquée ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'association canadienne enregistrée de sport amateur mentionnée ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
CATHY HAWARA

[4-1-o]

AGENCE DU REVENU DU CANADA**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après parce qu'ils n'ont pas présenté leurs déclarations tel qu'il est requis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)c) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)b) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
844614081RR0001	CREATIVE CURRICULUM CENTRE-ADULT ABILITY EDUCATION, BURLINGTON, ONT.
845080936RR0001	LIGHTHOUSE EMERGENCY FOOD CENTRE, OTTAWA, ONT.
859156036RR0001	HERALD FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
862630415RR0001	CORNERSTONE WORSHIP CENTER, WHITBY, ONT.
868338344RR0001	CENTRAL SAANICH VOLUNTEER FIREFIGHTERS HISTORICAL SOCIETY, SAANICHTON, B.C.
872148119RR0001	BARH KOH ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT AID, AJAX, ONT.
875005274RR0001	VOLYA UKRAINIAN DANCE ENSEMBLE ASSOCIATION, EDMONTON, ALTA.
886433960RR0001	LANKA CHARITABLE FOUNDATION, CALGARY, ALTA.
887429207RR0001	LAKE SCUGOG UNITED CHURCH CAMP, INC., TORONTO, ONT.
887747533RR0001	COMPUTERS FOR KIDS CANADA INC., SASKATOON, SASK.
888571197RR0001	KIWANIS CLUB OF CASA LOMA, TORONTO CHARITABLE FOUNDATION, TORONTO, ONT.
889342127RR0001	ALABASTER FLASK MINISTRIES, SHERWOOD PARK, ALTA.
889622361RR0001	DAPP/JARVIE PARENTS SOCIETY, WESTLOCK, ALTA.
889640439RR0001	THE LIEUTENANT-GOVERNOR'S YOUTH EXPERIENCE PROGRAM INCORPORATED / PROGRAMME D'EXPÉRIENCE POUR LES JEUNES PARRAINÉ PAR LE LIEUTENANT-GOUVERNEUR INCORPORÉE, WINNIPEG, MAN.
890147143RR0001	SPRINGFIELD PARENTS FOR PERFORMING ARTS INC., OAKBANK, MAN.
890423502RR0001	SASKATCHEWAN ABORIGINAL LITERACY NETWORK INC., SASKATOON, SASK.
890521404RR0001	THE FOUNDATION MINISTRY TO THE NATIONS, TORONTO, ONT.
890585599RR0001	STREET ANGELS SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
891641649RR0001	CANADIAN HARD OF HEARING ASSOCIATION LETHBRIDGE BRANCH, LETHBRIDGE, ALTA.
892199969RR0001	CROSSROADS COMMUNITY ASSOCIATION, CALGARY, ALTA.
892374646RR0001	TY-MAC MUSIC PARENTS' ASSOCIATION, SCARBOROUGH, ONT.
892458076RR0001	"CAFÉ COMMUNAUTAIRE L'ENTRE-GENS" DE SAINTE-ADÈLE, COMTÉ ROUSSEAU, SAINTE-ADÈLE (QC)
892544776RR0001	ABBEYFIELD HOUSES SOCIETY OF GUELPH, GUELPH, ONT.
892546482RR0001	FONDATION P.Y.B., TROIS-RIVIÈRES (QC)
892907965RR0001	GROUPE SCOUT DE MAGOG (DISTRICT ESTRIE) INC., SHERBROOKE (QC)
893038075RR0001	WESTBANK KINSMEN PARK RECREATION SOCIETY, WEST KELOWNA, B.C.
895429025RR0001	ST. CATHERINE'S PARENT TEACHER ASSOCIATION, HALIFAX, N.S.
899747414RR0001	CANADA VETERANS HALL OF VALOUR INC., CARLETON PLACE, ONT.

CATHY HAWARA
Director General
Charities Directorate

[4-1-o]

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
CATHY HAWARA

[4-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

DETERMINATION

Communications, photographic, mapping, printing and publication services

Notice is hereby given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) made a determination (File No. PR-2015-035) on January 12, 2016, with respect to a complaint filed by Talk Science to Me Communications Inc. (Talk Science to Me), of Vancouver, British Columbia, pursuant to subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, R.S.C., 1985, c. 47 (4th Supp.), concerning a procurement (Solicitation No. 87055-14-0359) by the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC). The solicitation was for the supply of English writing and editing services.

Talk Science to Me alleged that the CNSC improperly evaluated its proposal by introducing undisclosed evaluation criteria.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of the *Agreement on Internal Trade*, the *North American Free Trade Agreement*, the *Agreement on Government Procurement*, the *Canada-Chile Free Trade Agreement*, the *Canada-Peru Free Trade Agreement*, the *Canada-Colombia Free Trade Agreement*, the *Canada-Panama Free Trade Agreement*, the *Canada-Honduras Free Trade Agreement* and the *Canada-Korea Free Trade Agreement*, the Tribunal determined that the complaint was valid.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

DÉCISION

Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication

Avis est donné par la présente que le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal), à la suite de son enquête, a rendu une décision (dossier n° PR-2015-035) le 12 janvier 2016 concernant une plainte déposée par Talk Science to Me Communications Inc. (Talk Science to Me), de Vancouver (Colombie-Britannique), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, L.R.C. (1985), ch. 47 (4^e suppl.), au sujet d'un marché (invitation n° 87055-14-0359) passé par la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN). L'invitation portait sur la prestation de services de rédaction et de révision anglaises.

Talk Science to Me a allégué que la CCSN a incorrectement évalué sa proposition en utilisant des critères non divulgués.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de l'*Accord sur le commerce intérieur*, de l'*Accord de libre-échange nord-américain*, de l'*Accord sur les marchés publics*, de l'*Accord de libre-échange Canada-Chili*, de l'*Accord de libre-échange Canada-Pérou*, de l'*Accord de libre-échange Canada-Colombie*, de l'*Accord de libre-échange Canada-Panama*, de l'*Accord de libre-échange Canada-Honduras* et de l'*Accord de libre-échange Canada-Corée*, le Tribunal a jugé que la plainte était fondée.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, January 13, 2016

[4-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

INQUIRY

Transportation equipment and spares

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-2015-051) from Oshkosh Defense Canada Incorporated (Oshkosh Defense), of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. W8476-06MSMP/L) by Public Works and Government Services Canada (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation is for the provision of military vehicles and related equipment and services. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on January 12, 2016, to conduct an inquiry into the complaint.

Oshkosh Defense alleges that PWGSC improperly evaluated several technical requirements and introduced undisclosed mandatory evaluation criteria.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, January 12, 2016

[4-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 13 janvier 2016

[4-1-o]

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

ENQUÊTE

Équipement de transport et pièces de rechange

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-2015-051) déposée par Oshkosh Defense Canada Incorporated (Oshkosh Defense), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° W8476-06MSMP/L) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L'invitation porte sur la fourniture de véhicules militaires et d'équipement et services connexes. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 12 janvier 2016, d'enquêter sur la plainte.

Oshkosh Defense allègue que TPSGC a incorrectement évalué plusieurs exigences techniques et qu'il a utilisé des critères d'évaluation obligatoires non divulgués.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 12 janvier 2016

[4-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets

examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following applications for renewal or amendment, or complaints were posted on the Commission's Web site between 8 January and 14 January 2016.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes de renouvellement ou de modification ou les plaintes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 8 janvier et le 14 janvier 2016.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Radio Markham York Incorporated	2016-0006-5	CFMS-FM	Markham	Ontario	12 February / 12 février 2016

ADMINISTRATIVE DECISIONS

DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Vista Radio Ltd.	CJCS-FM	Stratford	Ontario	8 January / 8 janvier 2016
Rogers Media Inc.	Various undertakings / Diverses entreprises	Across Canada / L'ensemble du Canada		8 January / 8 janvier 2016
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CFFB-3-FM	Iqaluit	Nunavut	7 January / 7 janvier 2016
OUTtv Network Inc.	OUTtv	Across Canada / L'ensemble du Canada		7 January / 7 janvier 2016
Corus Entertainment Inc.	Various undertakings / Diverses entreprises	Across Canada / L'ensemble du Canada		7 January / 7 janvier 2016
Shaw Media Inc.	Various undertakings / Diverses entreprises	Across Canada / L'ensemble du Canada		7 January / 7 janvier 2016
Stornoway Communications Limited Partnership	Various undertakings / Diverses entreprises	Across Canada / L'ensemble du Canada		7 January / 7 janvier 2016

NOTICES OF CONSULTATION

AVIS DE CONSULTATION

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2015-366-1	12 January / 12 janvier 2016	Gatineau	Quebec / Québec	10 September / 10 septembre 2015
2015-421-3	12 January / 12 janvier 2016	Gatineau	Quebec / Québec	5 January / 5 janvier 2016

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2016-7	12 January / 12 janvier 2016	Various licensees / Divers titulaires	Various undertakings / Diverses entreprises	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2016-8	12 January / 12 janvier 2016	Urban Alliance on Race Relations	OMNI stations / Stations OMNI	Various locations / Diverses localités	Ontario, Alberta and / et British Columbia / Colombie-Britannique
2016-11	14 January / 14 janvier 2016	Golden West Broadcasting Ltd.	English-language commercial FM radio station / Station de radio FM commerciale de langue anglaise	Cochrane	Alberta

MISCELLANEOUS NOTICES**STATE FARM FIRE AND CASUALTY COMPANY****RELEASE OF ASSETS**

Pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], notice is hereby given that State Farm Fire and Casualty Company intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) on or after March 5, 2016, for an order authorizing the release of the assets that it maintains in Canada in accordance with the Act.

Any policyholder or creditor in respect of State Farm Fire and Casualty Company’s insurance business in Canada opposing that release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Legislation and Approvals Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email at approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca, on or before March 5, 2016.

January 23, 2016

STATE FARM FIRE AND CASUALTY COMPANY

By its solicitors

GOWLING LAFLEUR HENDERSON LLP

[4-4-o]

STATE FARM INTERNATIONAL LIFE INSURANCE COMPANY LTD.**RELEASE OF ASSETS**

Pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], notice is hereby given that State Farm International Life Insurance Company Ltd. intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) on or after March 5, 2016, for an order authorizing the release of the assets that it maintains in Canada in accordance with the Act.

Any policyholder or creditor in respect of State Farm International Life Insurance Company Ltd.’s insurance business in Canada opposing that release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Legislation and Approvals Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email at approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca, on or before March 5, 2016.

January 23, 2016

STATE FARM INTERNATIONAL LIFE
INSURANCE COMPANY LTD.*By its solicitors*

GOWLING LAFLEUR HENDERSON LLP

[4-4-o]

STATE FARM MUTUAL AUTOMOBILE INSURANCE COMPANY**RELEASE OF ASSETS**

Pursuant to section 651 of the *Insurance Companies Act* (Canada) [the “Act”], notice is hereby given that State Farm Mutual Automobile Insurance Company intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada) on or after March 5,

AVIS DIVERS**STATE FARM FIRE AND CASUALTY COMPANY****LIBÉRATION D’ACTIF**

Conformément à l’article 651 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « Loi »], avis est par les présentes donné que State Farm Fire and Casualty Company a l’intention de faire une demande auprès du surintendant des institutions financières (Canada), à compter du 5 mars 2016, afin de libérer l’actif qu’elle maintient au Canada conformément à la Loi.

Tout créancier ou souscripteur visé par les opérations d’assurance au Canada de State Farm Fire and Casualty Company qui s’oppose à cette libération est invité à faire acte d’opposition auprès de la Division de la législation et des approbations du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), soit par la poste au 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, soit par courriel à l’adresse approbationsetprecedents@osfi-bsif.gc.ca, au plus tard le 5 mars 2016.

Le 23 janvier 2016

STATE FARM FIRE AND CASUALTY COMPANY

Agissant par l’entremise de ses procureurs

GOWLING LAFLEUR HENDERSON S.E.N.C.R.L., s.r.l.

[4-4-o]

COMPAGNIE D’ASSURANCE-VIE STATE FARM INTERNATIONAL LTÉE**LIBÉRATION D’ACTIF**

Conformément à l’article 651 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « Loi »], avis est par les présentes donné que Compagnie d’assurance-vie State Farm International Ltée a l’intention de faire une demande auprès du surintendant des institutions financières (Canada), à compter du 5 mars 2016, afin de libérer l’actif qu’elle maintient au Canada conformément à la Loi.

Tout créancier ou souscripteur visé par les opérations d’assurance au Canada de Compagnie d’assurance-vie State Farm International Ltée qui s’oppose à cette libération est invité à faire acte d’opposition auprès de la Division de la législation et des approbations du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), soit par la poste au 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, soit par courriel à l’adresse approbationsetprecedents@osfi-bsif.gc.ca, au plus tard le 5 mars 2016.

Le 23 janvier 2016

COMPAGNIE D’ASSURANCE-VIE
STATE FARM INTERNATIONAL LTÉE*Agissant par l’entremise de ses procureurs*

GOWLING LAFLEUR HENDERSON S.E.N.C.R.L., s.r.l.

[4-4-o]

STATE FARM MUTUAL AUTOMOBILE INSURANCE COMPANY**LIBÉRATION D’ACTIF**

Conformément à l’article 651 de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada) [la « Loi »], avis est par les présentes donné que State Farm Mutual Automobile Insurance Company a l’intention de faire une demande auprès du surintendant des institutions

2016, for an order authorizing the release of the assets that it maintains in Canada in accordance with the Act.

Any policyholder or creditor in respect of State Farm Mutual Automobile Insurance Company's insurance business in Canada opposing that release is invited to file an opposition by mail to the Office of the Superintendent of Financial Institutions (Canada), Legislation and Approvals Division, 255 Albert Street, Ottawa, Ontario K1A 0H2, or by email at approvalsandprecedents@osfi-bsif.gc.ca, on or before March 5, 2016.

January 23, 2016

STATE FARM MUTUAL AUTOMOBILE
INSURANCE COMPANY

By its solicitors

GOWLING LAFLEUR HENDERSON LLP

[4-4-o]

financières (Canada), à compter du 5 mars 2016, afin de libérer l'actif qu'elle maintient au Canada conformément à la Loi.

Tout créancier ou souscripteur visé par les opérations d'assurance au Canada de State Farm Mutual Automobile Insurance Company qui s'oppose à cette libération est invité à faire acte d'opposition auprès de la Division de la législation et des approbations du Bureau du surintendant des institutions financières (Canada), soit par la poste au 255, rue Albert, Ottawa (Ontario) K1A 0H2, soit par courriel à l'adresse approbationsetprecedents@osfi-bsif.gc.ca, au plus tard le 5 mars 2016.

Le 23 janvier 2016

STATE FARM MUTUAL AUTOMOBILE
INSURANCE COMPANY

Agissant par l'entremise de ses procureurs

GOWLING LAFLEUR HENDERSON S.E.N.C.R.L., s.r.l.

[4-4-o]

INDEX

Vol. 150, No. 4 — January 23, 2016

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Revenue Agency**

Income Tax Act

- Revocation of registration of a registered Canadian amateur athletic association 96
- Revocation of registration of charities 96

Canadian International Trade Tribunal

Determination

- Communications, photographic, mapping, printing and publication services..... 97

Inquiry

- Transportation equipment and spares 98

Canadian Radio-television and Telecommunications**Commission**

- Administrative decisions..... 99
- Decisions..... 99
- * Notice to interested parties..... 98
- Notices of consultation 99
- Part 1 applications 99

GOVERNMENT NOTICES**Health, Dept. of**

- Hazardous Materials Information Review Act
Filing of claims for exemption..... 91

Transport, Dept. of

Canada Marine Act

- Montreal Port Authority — Supplementary letters patent... 93

MISCELLANEOUS NOTICES

State Farm Fire and Casualty Company

- Release of assets 100
- State Farm International Life Insurance Company Ltd.
Release of assets 100

State Farm Mutual Automobile Insurance Company

- Release of assets 100

PARLIAMENT**House of Commons**

- * Filing applications for private bills (First Session, Forty-Second Parliament) 95

INDEX

Vol. 150, n° 4 — Le 23 janvier 2016

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

Compagnie d'assurance-vie State Farm International Ltée Libération d'actif	100
State Farm Fire and Casualty Company Libération d'actif	100
State Farm Mutual Automobile Insurance Company Libération d'actif	100

AVIS DU GOUVERNEMENT**Santé, min. de la**

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Dépôt des demandes de dérogation.....	91
--	----

Transports, min. des

Loi maritime du Canada Administration portuaire de Montréal — Lettres patentes supplémentaires.....	93
---	----

COMMISSIONS**Agence du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	96
Révocation de l'enregistrement d'une association canadienne enregistrée de sport amateur	96

COMMISSIONS (suite)**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications
canadiennes**

* Avis aux intéressés	98
Avis de consultation.....	99
Décisions.....	99
Décisions administratives	99
Demandes de la partie 1	99

Tribunal canadien du commerce extérieur

Décision Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication	97
Enquête Équipement de transport et pièces de rechange	98

PARLEMENT**Chambre des communes**

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, quarante-deuxième législature).....	95
---	----